

**COMMISSION ON
SECURITY AND COOPERATION
IN EUROPE**

234 FORD HOUSE OFFICE BUILDING
WASHINGTON, DC 20515-6460
(202) 225-1901
FAX: (202) 226-4199
www.csce.gov

July 21, 2004

His Excellency Nursultan Nazarbaev
President of Kazakhstan
Astana, Kazakhstan

Dear President Nazarbaev:

We are writing in response to the declaration of July 3, 2004, which you co-signed, regarding the ongoing work of the Organization for Security and Cooperation in Europe. We agree with the signatories that the OSCE should occupy a key place among European security structures, especially in light of its comprehensive nature and membership. As the OSCE approaches its 30th anniversary, it is our hope that all participating States, including Kazakhstan, will work to advance cooperation within the OSCE framework. We were particularly troubled to see Kazakhstan included on the signatories to the declaration, since you have expressed an interest in undertaking the chairmanship of the organization in 2009.

We noted with surprise, however, the statement that the "Organization is failing to implement in an appropriate manner" fundamental OSCE documents. It is important to recognize that responsibility for implementation of OSCE commitments rests with the participating States themselves. Accordingly, we should look to capitals when failures in implementation arise, not Vienna. The OSCE and its institutions serve as resources to assist participating States in meeting their commitments and obligations. The challenge arises when a participating State fails to implement its freely undertaken OSCE commitments and is unwilling to undertake corrective measures with or without these resources.

The OSCE has achieved success far beyond that anticipated by those who signed the Helsinki Accords in 1975. In large measure, this is due to its adaptability over the years. As issues have changed, so have OSCE priorities and institutions, perhaps contributing to perceived "imbalance" of emphasis. We fully support strengthening all aspects of the OSCE process, but not to the detriment of the human dimension.

In fact, since the idea of disequilibrium between OSCE dimensions was raised several years ago, the organization has undertaken a conscious program to fully develop all OSCE institutions. Recently there has been a resurgence of activity on political-military issues, with far-reaching agreements being achieved on export controls of MANPADs, uniform standards for travel documents, and assistance for reduction of ammunition stockpiles. The June 2004 Annual Security Review Conference, where more than a dozen ideas for OSCE cooperation against terrorism were introduced, built on this progress, as did proposals for enhanced border security and local policing.

His Excellency Nursultan Nazarbaev
July 21, 2004
Page 2

In like manner, we welcome the attention that has recently been focused on the economic dimension of the OSCE. At the Edinburgh OSCE PA Annual Session, parliamentarians adopted a series of initiatives aimed at strengthening cooperation. Specifically, there was a call for a meeting of Ministers of Justice and Interior to initiate a long-term cooperative strategy against terrorist financing, encouragement for all OSCE states to be admitted to the World Trade Organization and renewed efforts to combat corruption. Robust implementation of these and other objectives of the Maastricht Economic Strategy and Edinburgh Declaration is the best guarantee for active OSCE engagement on critical economic and environmental issues. We believe it is also important to upgrade the status of the OSCE Coordinator for Economic and Environmental Affairs. We hope that you will join us in a thorough "talent hunt" for a strong, innovative official for this position.

Members of the Helsinki Commission have also taken the lead in the global fight against crimes that adversely affect all participating States, such as trafficking in human beings. OSCE leadership in this regard is having an impact elsewhere. Following the OSCE Action Plan against Human Trafficking, NATO countries have just agreed to a unified anti-trafficking policy, which should greatly increase our ability to fight this scourge on the "demand" side. We would welcome your specific, detailed suggestions for further actions that could be taken to develop the economic and political-military baskets of the OSCE.

With respect to a disproportionate monitoring of human rights in countries of the former Soviet Union and Yugoslavia, you should be aware that since January 2003 alone, the Helsinki Commission has addressed human dimension questions in NATO countries on some eighty-five occasions, including in public hearings and statements. The concerns range from policing activities, anti-Semitic acts and religious laws, to internal migration, Roma rights and free media. We have also spoken out on occasions when the United States appeared to be out of compliance with the Helsinki Accords, including in cases of torture, complicity in human trafficking and treatment of prisoners. Election observation is an important OSCE function in all participating States, and the United States welcomes the team that will observe our national elections this November.

As you note, OSCE field activities are currently located in south-eastern and Eastern Europe, the Caucasus and Central Asia. These areas have a poor implementation record on OSCE commitments and have shown only slow progress in democratization, as the Helsinki Commission publication *Democracy and Human Rights Trends in Eurasia and East Europe* documents. The participating States have continued to believe in the need to have an active presence to facilitate improvement. All such activities have been agreed by consensus, so that the basis for their establishment and continuation reflects the interests of every State. Unfortunately, the trends in these areas have not been encouraging and argue for the continued necessity of these field offices.

His Excellency Nursultan Nazarbaev
July 21, 2004
Page 3

For example, in the case of Kazakhstan, the parliamentary and presidential elections in 1999 did not meet OSCE standards, according to the ODIHR. We hope that the parliamentary election on September 19 will mark substantive improvements. While the existing religion law does not require registration of faith communities, Article 375 of the Administrative Code requires the registration of religious groups. Since the promulgation of that article, we have received reports of unregistered groups who object to registration on religious grounds being penalized through civil and criminal sanctions. Moreover, Kazakh and international human rights groups, as well as the OSCE Representative on the Media, have strongly criticized the pressure on the media, exemplified by highly publicized cases of violent intimidation against journalists. We hope your recent appointment of a new Minister of Information signals a turning point in this regard.

In all of our activities, we have adhered to the principle of the 1991 Moscow Concluding Document which states: "They [the participating States] categorically and irrevocably declare that the commitments undertaken in the field of the human dimension of the CSCE are matters of direct and legitimate concern to all participating States and do not belong exclusively to the internal affairs of the State concerned." It is this collective interest in human welfare that sets the OSCE apart and allows it to help all participating States in the continuous effort to live up to the Helsinki principles. We know that as the signer for your nation to all of the agreements of the OSCE, including the original Helsinki Final Act, you must have a personal commitment to ensuring they are upheld.

We look forward to continuing to work with you to improve OSCE compliance throughout the region and to reach our goal of true security and cooperation in Europe.

Sincerely,



Ben Nighthorse Campbell, U.S.S.
Co-Chairman



Christopher J. Dodd, U.S.S.
Ranking Member



Christopher H. Smith, M.C.
Chairman



Benjamin L. Cardin, M.C.
Ranking Member

**COMMISSION ON
SECURITY AND COOPERATION
IN EUROPE**

234 FORD HOUSE OFFICE BUILDING
WASHINGTON, DC 20515-6460
(202) 225-1901
FAX: (202) 226-4199
www.csce.gov

21 июля 2004 г.

Его Превосходительству
Нурсултану Назарбаеву
Президенту Казахстана
Астана, Казахстан

Уважаемый Господин Президент!

Настоящим письмом мы отвечаем на подписанное Вами заявление от 3 июля 2004 г. относительно текущей деятельности Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Мы согласны с подписавшимися, что ОБСЕ должна занимать ключевое место в архитектуре европейской безопасности, особенно с учетом ее всеохватывающего характера и большого количества участников. По мере того, как ОБСЕ подходит к своему тридцатилетию, мы надеемся, что все государства-участники, в том числе и Россия, будут стремиться к упрочению сотрудничества в рамках ОБСЕ.

Однако, мы с удивлением отметили замечание о том, что «организация не выполняет в должной мере основополагающие документы». В данном случае следует понять что сами государства-участники несут ответственность за выполнение обязательств ОБСЕ. Поэтому ответ на вопрос о невыполнении обязательств следует искать в столицах стран-участниц, а не в Вене. ОБСЕ и ее институты являются ресурсами, с помощью которых государства-участники могут выполнять свои обязательства и обязанности. Трудности возникают, когда государство-участник или не выполняет добровольно взятые на себя обязательства или не желает предпринять коррективные меры как с помощью, так и без помощи этих ресурсов.

ОБСЕ добилась успеха далеко превосходящего ожидания тех, кто подписал Хельсинское Соглашение в 1975 году. В немалой степени, это

Президенту Нурсултану Назарбаеву

21 июля 2004 г.

2-ая страница

объясняется ее умением адаптироваться за прошедшие годы. Вместе с изменением стоящих перед Организацией задач, меняются приоритеты и институты ОБСЕ, что, по всей вероятности, и создает представление о некоем «дисбалансе» в приоритетности рассматриваемых задач. Мы полностью выступаем за укрепление всех аспектов процесса ОБСЕ, но не за счет человеческого измерения.

Кстати, с тех пор, как идея о дисбалансе между измерениями ОБСЕ была поднята несколько лет назад, Организация предприняла целевую, программу, направленную на всестороннее развитие всех институтов ОБСЕ. В последнее время возобновилась работа по военно-политическим вопросам, в результате которой были достигнуты существенные договоренности, относящиеся к контролю за экспортом портативных зенитно-ракетных комплексов (MANPAD), единообразию требований, предъявляемых к выездным документам и помощи при сокращении вооружений. В июне 2004 года этот прогресс получил дальнейший импульс на Ежегодном совещании по оценке выполнения, где было выдвинуто больше десятка идей на тему совместных усилий по борьбе с терроризмом в рамках ОБСЕ, а также предложения по улучшению режима безопасности в приграничных зонах и совершенствованию работы местных правоохранительных органов.

Аналогично, мы рады вниманию, которое уделяется в последнее время экономическому измерению ОБСЕ. На состоявшейся на прошлой неделе ежегодной сессии ПА ОБСЕ в Эдинбурге парламентарии приняли ряд инициатив, призванных усилить сотрудничество. В частности, речь идет о призыве созвать совещание министров юстиции и внутренних дел в разработки долгосрочной кооперативной стратегии, направленной против финансирования терроризма, к оказанию содействия всем странам ОБСЕ во вступлении в ВТО и к возобновлению усилий в борьбе против коррупции. Решительное выполнение этих и иных целей, провозглашенных в Маастрихтской Экономической Стратегии и Эдинбургской Декларации представляет собой наилучшую гарантию того, что ОБСЕ будет вплотную заниматься критическими вопросами в области экономики и охраны природы. Мы также призвали к

Президенту Нурсултану Назарбаеву

21 июля 2004 г.

3-ая страница

повышению статуса Координатора ОБСЕ по вопросам экономики и защиты окружающей среды. Мы надеемся, что Вы присоединитесь к обстоятельной «охоте за талантом» в поиске решительного, новаторского представителя для этой должности.

Члены Хельсинской комиссии также играют ведущую роль в глобальной борьбе против преступлений, которые оказывают отрицательное воздействие на все государства-участники, например, торговля людьми. В этом отношении, лидерство ОБСЕ оказывает воздействие за пределами собственных структур. Следуя плану действий ОБСЕ против торговли людьми, страны НАТО недавно согласились проводить единую политику в борьбе с торговлей людьми, что должно в значительной степени увеличить наши способности противостоять этому бедствию там, где на него есть «спрос.»

Что касается заявления о несоразмерности в мониторинге ситуации в области прав человека на пространстве бывшего Советского Союза и Югославии, сообщаем что только с января 2003 года Хельсинская Комиссия около 85 раз рассматривала вопросы по человеческому измерению в странах НАТО, включая публичные слушания и заявления. В круг забот Комиссии входят действия правоохранительных органов, проявления антисемитизма, законы в сфере религии, внутренняя миграция, права цыган и свобода СМИ. Мы также высказывались и в тех случаях, когда казалось, что США поступали не в соответствии с Хельсинским Соглашением, включая случаи пыток, соучастия в торговле людьми и нарушения прав заключенных. Во всех государствах-участниках ОБСЕ наблюдение за выборами является важной функцией, и мы приветствуем группу наблюдателей, собирающуюся присутствовать на наших национальных выборах в ноябре этого года.

Как Вы отметили, «полевая деятельность» ОБСЕ на данный момент сосредоточена в Юго-Восточной и Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии. У этих регионов плохие показатели выполнения обязательств ОБСЕ, и они демонстрируют медленный прогресс в деле демократизации, как было изложено в публикации Хельсинской

Президенту Нурсултану Назарбаеву

21 июля 2004 г.

4-ая страница

Комиссии «Демократия и направления в области прав человека в Евразии и Восточной Европе». ОБСЕ по-прежнему считает необходимым иметь активное присутствие в этих регионах, чтобы способствовать улучшению. Этот вид деятельности всегда согласуется на основе консенсуса, поэтому установление и продолжение работы «полевых миссий» отражает интересы каждого государства. К сожалению, тенденции в этих регионах не внушают больших надежд, и подтверждают их необходимость.

Например, в Казахстане парламентские и президентские выборы 1999 г. согласно выводам БДИПЧ не соответствовали стандартам ОБСЕ. Мы надеемся, что парламентские выборы 19 сентября будут отмечены существенными улучшениями. Хотя существующий закон о религии не требует регистрации религиозных общин, статья 375 Административного кодекса предписывает регистрацию религиозных организаций. С момента принятия этой статьи мы ни раз получали сообщения от незарегистрированных групп, которые по религиозным причинам отказываются от регистрации, о применении к ним гражданских и уголовных санкций. Более того, казахстанские и международные правозащитные группы, а также представитель ОБСЕ по свободе СМИ, подвергают резкой критике оказываемое давление на средства массовой информации, приводя примеры применения жестоких мер устрашения против журналистов.

Во всех наших действиях мы руководствуемся тем принципом Заключительного Документа Московского совещания 1991 г., который гласит, что «Государства-участники категорически и окончательно заявляют, что выполнение ими взятых на себя обязательств в рамках «человеческого измерения» представляет непосредственный и законный интерес для всех государств-участников и не относится исключительно к сфере внутренних дел того или иного государства-участника ОБСЕ.»

Именно этим коллективным интересом в благосостоянии человека отличается ОБСЕ, и это позволяет ей помогать всем странам-участницам в непрекращающихся стараниях поступать согласно принципам Хельсинки.

Президенту Нурсултану Назарбаеву

21 июля 2004 г.

5-ая страница

Мы рады возможности работать вместе с Вами для того, чтобы повысить уровень выполнения положений ОБСЕ на всем ее пространстве и достичь нашей цели – неподдельной безопасности и сотрудничества в Европе.

Искренне